

Título

Reproducción social y prácticas lingüísticas de internacionalización en la UNTREF: estudio a partir de la teoría de los campos y del análisis geométrico de datos

Nombre e institución

Víctor Montoya

Universidad Nacional de Tres de Febrero (Argentina)

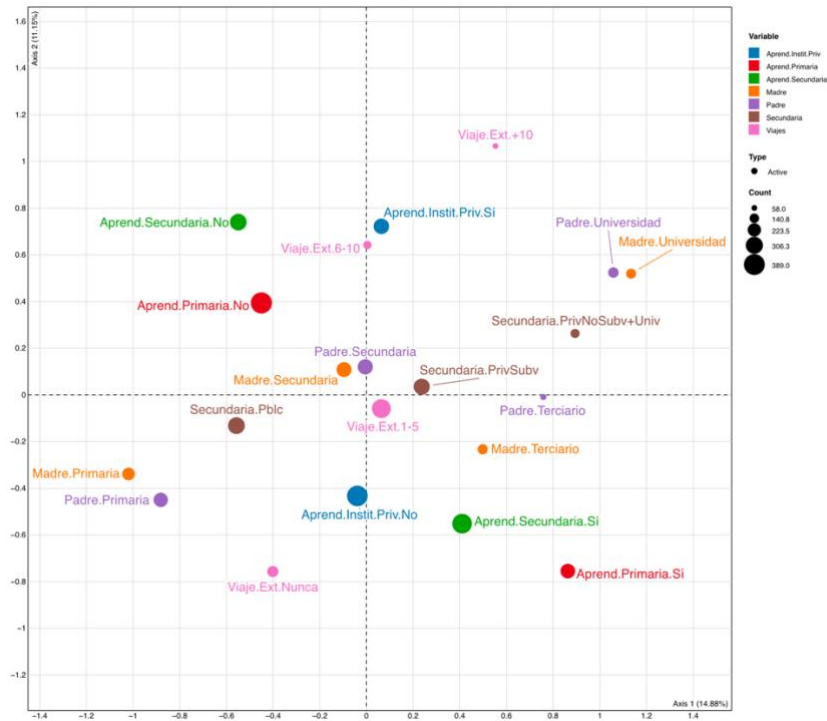
Resumen ampliado

El objetivo de este trabajo es compartir una reflexión metodológica sobre el uso de la teoría de los campos de P. Bourdieu y del análisis de correspondencias múltiples (ACM) para analizar los procesos de reproducción social en un contexto de internacionalización de la educación superior. Las contribuciones de este autor al estudio de la relación entre educación, reproducción social y capital lingüístico son conocidas y son parte de la formación básica en distintas disciplinas. Científico polémico y ya clásico, el devenir del aporte de P. Bourdieu ha de evitar el doble escollo del debate escolástico y de la rutinización del método recordando que la teoría de los campos constituye un método de construcción de objetos de investigación históricamente situados. La actual internacionalización de la educación superior, que difiere del contexto en el cual P. Bourdieu realizó sus investigaciones, ofrece la oportunidad de evitar ese doble escollo mostrando el potencial heurístico de la propuesta bourdiana incorporando lo internacional al análisis de la relación entre educación, reproducción social y capital lingüístico. Para ello, se presenta a continuación el análisis mediante el ACM de las 592 respuestas de estudiantes obtenidas en una encuesta realizada en 2020 en la Universidad Nacional de Tres de Febrero en el marco del proyecto “Políticas Lingüísticas e Internacionalización de la Educación Superior” (PLIES).

Tal como lo muestra la Figura 1, la distribución de capital está estructurada por una oposición entre, arriba a la derecha, quienes tienen padres con formación universitaria, fueron a secundarias privadas no subvencionadas o universitarias, realizaron más de 10 viajes en el exterior y aprendieron idiomas en institutos privados y; abajo a la izquierda, quienes tienen padres con formación primaria, fueron a secundarias públicas, nunca viajaron al exterior y nunca aprendieron idiomas en institutos privados. El ordenamiento de

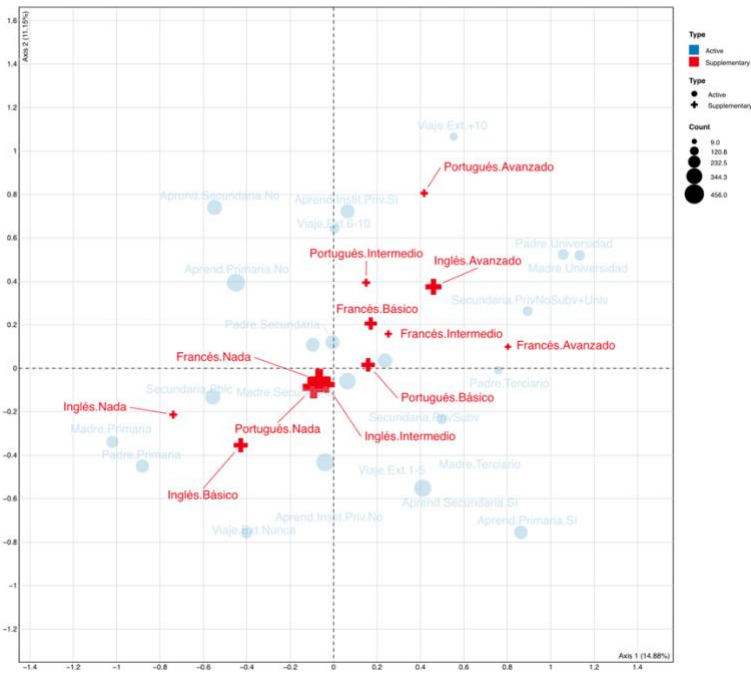
casi todas las variables a lo largo del primer eje confirma la existencia de una relación estadística entre la formación de los padres, el tipo de escuela secundaria frecuentado, la experiencia internacional y las modalidades de aprendizaje de idiomas.

Figura 1 Trayectorias socioeducativas (variables activas)



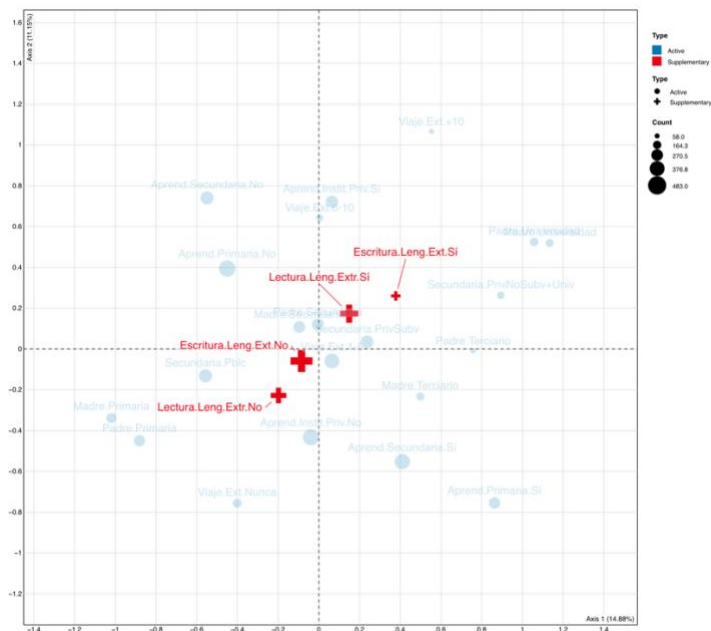
La Figura 2 muestra que la estructura descrita anteriormente es homóloga a las competencias en lectura en francés, inglés y portugués: arriba a la derecha, están quienes tienen nivel avanzado en inglés y competencias básicas, intermedias o avanzadas en francés y portugués. Este grupo se opone a quienes, abajo a la izquierda, no tienen ninguna competencia en inglés o sólo un nivel básico.

Figura 2 Competencias en lectura en lenguas extranjeras (variables suplementarias)



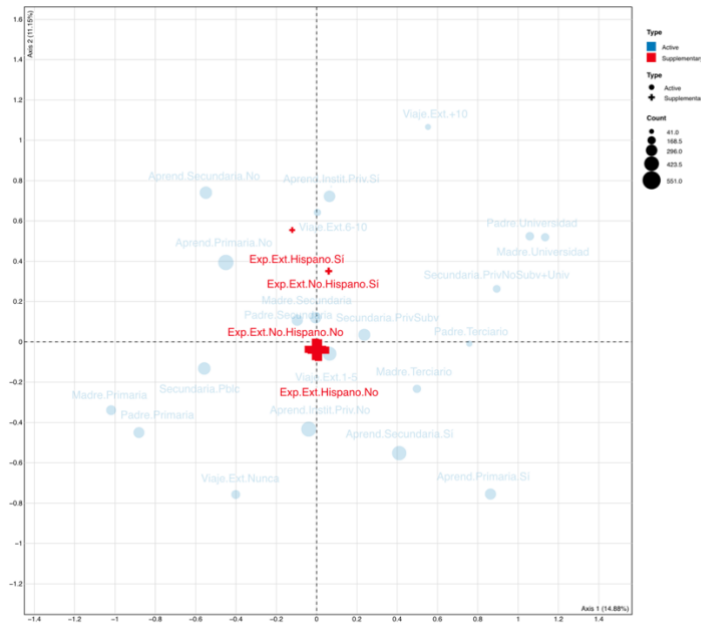
Si se estudia la lectura en lengua extranjera (Figura 3), considerada como un práctica de internacionalización en casa, se confirma la homología ya establecida.

Figura 3 Lectura y escritura en lengua extranjera (variables suplementarias)



De forma levemente diferente, pero confirmando lo anterior, se observa en la Figura 4 que la tendencia general es no tener ninguna experiencia de internacionalización con movilidad mientras que quienes tienen esa experiencia están claramente ubicados arriba.

Figura 4 Experiencia académicas en el exterior en país hispanohablante y no hispanohablante (varias suplementarias).



El análisis revela por lo tanto una homología entre las trayectorias socioeducativas y el nivel de idiomas, las prácticas en lengua extranjera y las movilidades: la internacionalización universitaria está estructurada socialmente por una oposición entre estudiantes con trayectorias socioeducativas privilegiadas internacionalizados y estudiantes que no poseen esas trayectorias ni esas prácticas, lo cual muestra la dimensión internacional de la reproducción social. Partiendo de la dimensión topológica del campo y de la dimensión geométrica del ACM se puede entonces modelizar la internacionalización del espacio estudiado (Figura 5).

Figura 5 Las estructuras sociales de la internacionalización universitaria

